

**КРУГЛЫЙ СТОЛ**  
**«ДИКЦИЯ И ГОЛОСОВЕДЕНИЕ**  
**В ГУМАНИТАРНОМ ОБРАЗОВАНИИ СОВРЕМЕННОГО СТУДЕНТА»**

**М. Ю. Крылович**

**ВОКАЛИЧЕСКАЯ И КОНСОНАНТНАЯ ПОДСИСТЕМЫ**  
**АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В РЕЧИ НОРМАЛЬНО СЛЫШАЮЩИХ УЧАЩИХСЯ**  
**И ПРИ НАРУШЕНИИ СЛУХА: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ**

Данная проблематика – развитие устной речевой коммуникации у лиц с нарушением слуха – представляет интерес для исследования звучащей речи в таком актуальном в современной лингвистике направлении, как изучение особенностей устной речи лиц с дефицитом слуха, выявление возможностей и ограничений, налагаемых их перцептивно-артикуляторной базой, а также поиск путей совершенствования их устной речевой коммуникации.

Система образования Республики Беларусь направлена на создание необходимых условий для развития и образования лиц с разными психофизическими возможностями, а учебный процесс в специальных школах для детей с нарушением слуха строится на основе языковой подготовки. Для реализации этих задач идет постоянный поиск эффективных технологий обучения как родному, так и иностранному языку школьников с нарушением слуха.

Общеизвестно, что система английских гласных и согласных фонем представляет значительную трудность при освоении фонетики этого языка нормально слышащими носителями русского/белорусского языков. Поэтому в учебниках по практической и теоретической фонетике полно описаны особенности английских фонем, трудности их артикуляции, пути и способы преодоления русско-английской интерференции и коррекция типичных ошибок обучаемых. Учащимся со слуховой депривацией требуется больше времени и усилий для ассимиляции иноязычных произносительных движений, особенно на инициальном этапе обучения. Имеющиеся у них слуховые и перцептивные трудности могут в дальнейшем не сказываться на освоения ими английского языка при определенном условии: нужны специальные технологии обучения языку данной целевой группы, которые могут обеспечить им прямой и надежный путь в устную речь.

В учебной работе с учащимся с глубоким нарушением слуха в специальных школах в Республике Беларусь для изучения иностранного языка предусмотрено использование визуально-фонетической системы коммуникации – специальной технологии для расшифровки произносимых иноязычных слогов с губ говорящего. В устном общении речь говорящего дополняется условными знаками для передачи минимальной единицы артикуляции – слога. При «кодировании» слога используются 8 сочетаний пальцев для передачи 20 английских согласных и 4 позиции руки вокруг лица для обозначения

ния 24 слогообразующих гласных. Благодаря применению визуально-фонетической системы коммуникации, начиная с первых уроков вводного фонетического курса и далее на протяжении школьного обучения, учащиеся получают полное представление о правильном произнесении/звучании английских слов и их изменении в словосочетании и фразе. В ходе формирующего эксперимента в специальных школах было проведено 18 занятий по английскому языку с 16 школьниками 5-х классов, и результат работы зафиксирован на видеоноситель. При выполнении аудитивного анализа звучащей речи испытуемых аудиторами отмечены модификации в произнесении консонантных и вокалических элементов. На следующем этапе исследования описаны качественные характеристики речи школьников с нарушением слуха и проведен сопоставительный анализ полученных данных с результатом нормально слышащих школьников этого же уровня лингвистического развития.

После подсчета количественных данных было выявлено, что у испытуемых с нарушением слуха число модификаций консонантных и вокалических элементов слога является практически одинаковым – 51 и 49 %. В речи нормально слышащих учащихся количество отклонений в консонантных сегментах преобладает над вокалическими – 69 и 31 % соответственно.

Анализ данных позволил ранжировать группы согласных по степени подверженности качественным модификациям: при патологии слуха – фрикативные (40 %), смычно-взрывные (31 %), сонорные (29 %); при норме слуха больше всего модификаций консонантных элементов слога было допущено при произнесении сонорных – 45 %, в 2 раза меньше в группе фрикативных – 22 %, срединное положение занимает группа смычно-взрывных согласных – 33 %.

В системе консонантизма модификациям по двум качественным признакам одновременно – по способу и месту образования – наиболее подвержены согласные сегменты, не представленные в артикуляционной базе русского языка и представляющие особую трудность для неслышащих. По признаку «палатализация» модификации было подвержено значительное число разных согласных. В ходе анализа устной речи неслышащих школьников также выявилось два отклонения в реализации такого значимого признака, как «степень участия голосовых связок» – происходило оглушение или озвончение звуков, ведущее к искажению смысла. Анализ модификаций консонантных элементов учащимися с нормативными психофизиологическими данными позволил выявить наиболее и наименее изменяемые признаки: чаще всего согласные модифицировались по признаку палатализации, в два раза меньше модифицировались согласные по месту образования, а также по степени участия голосовых связок (с тенденцией к оглушению). Наименьшее количество модификаций было допущено по признаку аспирации, а также по признаку «палатализация» с одновременным изменением места образования.

В системе вокализма к типичным отклонениям от произносительной нормы английского языка при глубоком нарушении слуха относятся качественные изменения гласных, выполняющие в английском языке смыслоразличительную функцию: по ряду, по степени подъема, значимые изменения долготы гласных. Количественный анализ модификаций вокалических элементов лицами с нормативными психофизиологическими данными показал, что чаще всего гласные модифицировались по признаку «подъем», значительно меньше модификаций выявлено по таким признакам, как «долгота» и «лабиализованность».

Как показал лингвистический эксперимент, у всех испытуемых (как при норме слуха, так и в условиях слуховой депривации) наблюдался ряд неточностей в признаках вокалических и консонантных элементов слога, что естественно для начальной стадии освоения иностранного языка. Однако для улучшения разборчивости речи неслышащих, для их успешной устной коммуникации на иностранном языке учителям английского языка необходимо выполнить на начальном этапе тот минимум коррекционной работы, который доступен этим детям. Качество восприятия неслышащими непривычных элементов английского слога успешно достигается благодаря сопровождению говорящим своей речи визуально-фонетической системой коммуникации (ВФС).